



中心：_____

姓名：_____

1140602 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

我們一起去拜訪那位我認識的幹員，他聽了整個故事後，第一個問題就是：「那位先生深夜至鄉下去看你，他的汽車是什麼樣子的？」陳教授楞住了，他說他沒有注意，但回想起來，他沒有聽到汽車的聲音，也沒有看到汽車的燈光。他有點沮喪，因為這麼重要的細節都沒有注意到。

中心：_____

姓名：_____

1140602 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

We visited that staff member I knew together. After listening to the whole story, he asked him the first question: “The gentleman went to the countryside to see you late at night. What was his car like?” Professor Chen stunned. He said he did not pay attention to it, but in retrospect, he did not hear the car’s sounds, nor did he see the car’s lights. He was a little depressed because he didn’t notice such important details.